

Distr.  
LIMITED  
E/ESCWA/CL1.CCS/2023/WG.4/INF.1  
7 April 2023  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



ازدهار البلدان كرامة الإنسان



## اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

ورشة عمل حول تعزيز الترتيبات القانونية والمؤسسية  
للتعاون في مجال المياه العابرة للحدود وتبادل البيانات  
بيروت، الجمهورية اللبنانية، 30-31 ايار/مايو 2023

### المذكرة التوضيحية

#### أولاً- الخلفية

تمثل موارد المياه العابرة للحدود ثلثي موارد المياه العذبة في المنطقة العربية. وأكثر تحديداً، فإن 14 من أصل 22 دولة عربية هي دول مشاطئة إلى مسطح مائي عابر للحدود، مع 27 حوضاً للمياه السطحية العابرة للحدود. تشترك جميع الدول العربية، باستثناء جزر القمر، في طبقة مياه جوفية عابرة للحدود. ونظراً لكون إدارة موارد المياه العابرة للحدود في بلد ما قد تؤثر بشكل كبير على موارد المياه في بلد آخر، فمن الضروري أن تتعاون الدول المشاطئة على المستوى الثنائي ومستوى الأحواض وكذلك على المستوى الإقليمي لدعم إدارة موارد المياه العابرة للحدود.

يؤدي الاعتماد الكبير على موارد المياه العابرة للحدود في المنطقة العربية إلى تعقيد الجهود المبذولة لتحقيق الأمن المائي، كما يعيق تحقيق أهداف التنمية المستدامة المنصوص عليها في خطة التنمية المستدامة لعام 2030. ويزداد الوضع تعقيداً في أحواض المياه المشتركة بين الدول العربية وغير العربية؛ في أنظمة الأنهار العابرة للحدود التي تقع منابعها خارج المنطقة العربية وتخضع للنزاع المسلح؛ أو في أحواض المياه العابرة للحدود والموجودة جزئياً تحت الاحتلال. يهدد تغير المناخ وتقلبه بمزيد من التعقيد في إدارة موارد المياه العابرة للحدود مما يؤكد أهمية الحوار والتعاون بين الدول المشاطئة.

في إطار خطة التنمية المستدامة لعام 2030، تدعو الغاية 6.5 من أهداف التنمية المستدامة إلى تنفيذ الإدارة المتكاملة لموارد المياه على جميع المستويات، بما في ذلك من خلال التعاون العابر للحدود حسب الاقتضاء. تم الاتفاق على مؤشرين لرصد التقدم المحرز في الغاية 6.5 من أهداف التنمية المستدامة، المؤشر 6.5.1 الذي يهدف إلى إظهار درجة تنفيذ الإدارة المتكاملة للموارد المائية على المستوى القطري، ويهدف المؤشر 6.5.2 إلى الإبلاغ عن درجة التعاون العابر للحدود. ويتبع المؤشر 6.5.2 النسبة المئوية لمنطقة الحوض العابرة للحدود بترتيب تشغيلي للتعاون العابر للحدود. تعد لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) وكالتين راعيتين (وكالتين مسؤولتين) لهذا المؤشر على المستوى العالمي.

استناداً إلى التقارير الوطنية التي تم تلقيها خلال التمرين الأول (جولة الإبلاغ الأولى) في عام 2017 والتمرين الثاني (جولة الإبلاغ الثانية) في عام 2020، أصدرت الوكالات الراعية المشتركة منشورين مشتركين ، الأول عن التقدم المحرز في التعاون في مجال المياه العابرة للحدود- خط الأساس العالمي لمؤشر أهداف التنمية المستدامة 6.5.2 (2018) والثاني بشأن التقدم المحرز في التعاون في مجال المياه العابرة للحدود - تحديث عام 2021.

قامت لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) بتحليل وضع البلدان التي تتشارك موارد المياه العابرة للحدود في المنطقة العربية وأصدرت تقارير مخصصة لكل جولة من جولات إعداد التقارير. قدم تقرير "التقدم المحرز في إدارة الموارد المائية المشتركة في المنطقة العربية: الوضع الإقليمي الأساسي لمؤشر أهداف التنمية المستدامة 6.5.2" (2018) خط أساس بناءً على جولة الإبلاغ الأولى. وبدأ التقرير الثاني "التعاون العابر للحدود في الدول العربية: التقرير الإقليمي الثاني حول المؤشر أهداف التنمية المستدامة 6.5.2" (2022) في معالجة فجوات البيانات التي تم تحديدها سابقاً. بالنسبة لعملية الإبلاغ الثانية ، فقد استجابت 15 دولة، مقارنة بـ 10 دول خلال عملية الإبلاغ الأولى في عام 2017، مما أدى إلى قدر كبير من البيانات الجديدة. ومع ذلك ، فإن قيم مؤشر أهداف التنمية المستدامة 6.5.2 الكاملة للمياه السطحية - أحواض الأنهار والبحيرات - ومكونات الخزان الجوفي متاحة فقط لـ 9 من أصل 21 دولة عربية تطلب منها تقديم تقارير. وقد أوضحت ردود البلدان على القسم المتعلق بتحديات التعاون في مجال المياه العابرة للحدود الحاجة إلى معالجة نقص البيانات والمعلومات ذات الصلة، والحاجة إلى تبادل المعرفة من خلال تحسين قاعدة المعرفة في الأطر العابرة للحدود مع الاستفادة من التقنيات المبتكرة. ويمكن دعم ذلك بشكل أكبر من خلال التعاون بين الدول بشأن أنشطة محددة على مستوى ثنائي أو مستوى الأحواض ما يؤدي إلى مزيد من التعاون الرسمي، بما في ذلك الرصد المشترك للبيانات وتبادلها، والدراسات المشتركة لتحسين المعرفة بشأن موارد المياه المشتركة، وبعثات تبادل المعرفة والجولات الدراسية.

مع اعتماد الدول العربية الشديد على موارد المياه العابرة للحدود، يمكن للدول أن تستفيد من الأطر العالمية والعمليات الإقليمية للتعاون. هناك العديد من الأدوات العالمية التي يمكن استخدامها لتحسين الإدارة عبر الحدود. كما تتوفر العديد من الأطر القانونية على المستوى العالمي لدعم إدارة موارد المياه العابرة للحدود ومنها: اتفاقية حماية واستخدام المجاري المائية العابرة للحدود والبحيرات الدولية (اتفاقية المجاري المائية)، ومشاريع المواد المتعلقة بقانون طبقات المياه الجوفية العابرة للحدود، واتفاقية لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا بشأن حماية واستخدام المجاري المائية العابرة للحدود والبحيرات الدولية (اتفاقية المياه) تخدمها لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا.

وعلى المستوى الإقليمي، يناقش المجلس الوزاري العربي للمياه التابع لجامعة الدول العربية مجموعة من المبادئ التوجيهية المشتركة للتعاون في مجال المياه استناداً إلى العمل السابق المنجز حول مشروع الإطار القانوني للموارد المائية المشتركة في المنطقة العربية، ما يمكن اعتباره توجيهاً لدعم التعاون بشأن الموارد المائية المشتركة في المنطقة العربية.

تزداد إدارة موارد المياه العابرة للحدود تعقيداً بسبب تأثيرات تغير المناخ. من المتوقع أن يؤثر تغير المناخ على توافر المياه وإتاحتها للقطاعات المعتمدة على المياه بسبب تغير أنماط درجات الحرارة وهطول الأمطار، فضلاً عن الظواهر الجوية المتطرفة والتي لا يمكن التنبؤ بها. من المتوقع أن تعاني المنطقة من خسائر اقتصادية بسبب ندرة المياه المرتبطة بالمناخ، مع زيادة تواتر الفيضانات والجفاف ومن المحتمل أن تلحق الضرر بالفئات الفقيرة والضعيفة. سيؤثر تغير المناخ أيضاً على الإنتاجية الزراعية بدرجات متفاوتة بناءً على سيناريوهات المناخ

الإقليمية المتوقعة. يمكن أن توفر منصات المعرفة الإقليمية والتقييمات العلمية المشتركة والتوقعات المناخية الإقليمية قاعدة معارف مشتركة لتعزيز إدارة موارد المياه وأكثر من ذلك في البيانات العابرة للحدود.

يتطلب التغلب على هذه التحديات الإقليمية فهماً واضحاً لتأثيرات تغير المناخ وندرة المياه على التنمية الاجتماعية والاقتصادية في الحوض العابر للحدود. وأكثر تحديداً، من المهم تحديد حجم وطبيعة آثار تغير المناخ على قطاع الزراعة، وهو أكبر مستهلك للمياه العذبة في المنطقة ويعاني من انخفاض كفاءة استخدام المياه وإنتاجيتها. يمكن أن توفر تقييمات قابلية التأثير الاجتماعي والاقتصادي الحساسية للمناخ والتحليل الزراعي رؤى مفيدة حول طرق جديدة لتعزيز إدارة موارد المياه العابرة للحدود من أجل تحسين الأمن المائي والغذائي في المنطقة.

تقيم المبادرة الإقليمية لتقييم أثر تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثر القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية (ريكار) آثار تغير المناخ على موارد المياه العذبة في المنطقة العربية وتدرس تأثيراته الاجتماعية والاقتصادية والبيئية استناداً إلى الخصائص الإقليمية. وذلك من خلال تطبيق الأساليب العلمية والعمليات الاستشارية التي تقوم على أساس راسخ في تعزيز الوصول إلى المعرفة وبناء القدرات وتقوية المؤسسات لتقييم تغير المناخ في المنطقة العربية. وبذلك، يوفر ريكار منبراً مشتركاً لتقييم ومعالجة وتحديد تحديات تغير المناخ الإقليمية، مما يساعد في إرشاد الحوار وتحديد الأولويات وصياغة السياسات والاستجابات لتغير المناخ على المستوى الإقليمي العربي.

## ثانياً- أهداف الاجتماع

تعزيزاً لقدرة الدول الأعضاء في الإسكوا على تحقيق إدارة متكاملة ومستدامة للموارد المائية العابرة للحدود مع التركيز، بشكل خاص، على موارد المياه الجوفية العابرة للحدود للمساهمة في التنمية المستدامة في المنطقة العربية، يسعى الاجتماع إلى تحقيق الأهداف التالية:

- بشأن تعزيز الترتيبات القانونية والمؤسسية للتعاون في مجال المياه العابرة للحدود وتبادل البيانات والمعلومات مع التركيز بشكل خاص على موارد المياه الجوفية
  - عرض ومناقشة الأطر الدولية والإقليمية لإدارة موارد المياه العابرة للحدود مع التركيز بشكل خاص على موارد المياه الجوفية؛
  - مناقشة فوائد وفرص وتحديات التعاون العابر للحدود لتحقيق التنمية المستدامة في سياق ندرة المياه والأطر السياسية الموجودة في المنطقة العربية؛
  - تقديم وثائق توجيهية لرصد وتقييم الأنهار والبحيرات والمياه الجوفية العابرة للحدود بموجب اتفاقية المياه والعمل الجاري لتحديد الممارسات الجيدة والدروس المستفادة في تبادل البيانات عبر الحدود؛
  - تبادل الخبرات بين البلدان حول الترتيبات القانونية والمؤسسية لرصد وإدارة المياه الجوفية العابرة للحدود، بما في ذلك مراجعة أحكام المياه الجوفية في اتفاقيات المياه العابرة للحدود؛
  - اقتراح تطوير ترتيبات تعاونية أو بروتوكولات للاتفاقات القائمة لتغطية المياه الجوفية العابرة للحدود. ويمكن أن تستند هذه الجهود إلى مشروع المواد المتعلقة بقانون طبقات المياه الجوفية العابرة للحدود، والأحكام النموذجية بشأن المياه الجوفية العابرة للحدود التي تم وضعها بموجب اتفاقية المياه، والدليل العملي لوضع اتفاقيات أو ترتيبات أخرى للتعاون في مجال المياه العابرة للحدود التي تم وضعها بموجب اتفاقية المياه.

● بشأن المؤشر 6.5.2 من أهداف التنمية المستدامة

- دعم البلدان في المنطقة العربية لجمع البيانات المتعلقة بالمؤشر 6.5.2 من أهداف التنمية المستدامة والإبلاغ عنها والاستفادة منها لقياس التقدم المحرز في التعاون في مجال المياه العابرة للحدود. مع الأخذ في الاعتبار نتائج تمرين الإبلاغ الثاني في ضوء إعداد تمرين الإبلاغ الثالث، وعرض نتائج تمرين الإبلاغ الثاني حول المؤشر 6.5.2 من أهداف التنمية المستدامة وعرض المواد الإرشادية للإبلاغ عن المؤشر 6.5.2 من أهداف التنمية المستدامة، خاصة فيما يتعلق بالتنسيق على مستوى الحوض؛
- مناقشة أنواع الفجوات والتباينات في البيانات المقدمة في التقارير الوطنية، ولا سيما فيما يتعلق بطبقات المياه الجوفية، والحلول الممكنة لزيادة معدل الاجابات ونوعيتها، وخاصة كيفية زيادة تنسيق الاجابات على مستوى الحوض، أو طبقة المياه الجوفية، أو على مستوى الاتفاق؛
- استكشاف فرص التنسيق مع البلدان المجاورة عند استكمال التقرير الوطني للمؤشر 6.5.2 من أهداف التنمية المستدامة على وجه التحديد على مستوى الحوض وعلى مستوى الخزان الجوفي من خلال ترتيب حوارات حول الحوض؛
- تبيان ومناقشة إمكانية الاستفادة من الإبلاغ عن المؤشر 6.5.2 من أهداف التنمية المستدامة في توجيه عمليات صنع القرار/صنع السياسات المتعلقة بالتعاون في مجال المياه العابرة للحدود على جميع المستويات؛
- تحديد أوجه التعاون بين الإبلاغ عن المؤشر 6.5.2 والمؤشر 6.5.1 من أهداف التنمية المستدامة، الذي يقيس درجة تنفيذ (0-100) الإدارة المتكاملة لموارد المياه (IWRM) على جميع المستويات، بما في ذلك المستوى العابر للحدود.

● في موضوع التكيف مع تغير المناخ في أحواض المياه السطحية والجوفية العابرة للحدود

- تشجيع ودعم الدول المشاطئة على إعداد تقييمات مشتركة لتأثير تغير المناخ وقابلية التأثر التي من شأنها أن تعتمد على توقعات ريكار أو توقعات النمذجة المناخية الاقليمية لنطاق المشرق، ونواتج النمذجة الهيدرولوجية وأدوات تقييم قابلية التأثر، بالإضافة إلى النماذج الهيدرولوجية الإضافية، لتسهيل الحوار والتبادل على مستوى الحوض؛
- دعم تطوير قاعدة المعرفة المشتركة، والاشترالك في تحديد الحلول والتدخلات بشأن طرق التكيف مع تغير المناخ في الحوض.

ستساعد المداولات الدول الأعضاء على متابعة التعاون العابر للحدود من أجل تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030. وستسمح العروض التقديمية وحلقات النقاش والمناقشات العامة والجلسات الجانبية التفاعلية بمناقشة القضايا المتعلقة بالتعاون العابر للحدود وتبادل الخبرات بين البلدان.

سيُدعى المشاركون في هذا الاجتماع إلى طلب الدعم من الإسكوا من أجل:

1. وضع ترتيبات تعاونية أو بروتوكولات بشأن الرصد وتبادل البيانات وإدارة المياه الجوفية العابرة للحدود لاتفاقات موجودة لتغطية موارد المياه العابرة للحدود

2. إعداد تقييمات مشتركة لتأثير تغير المناخ و تقييم القابلية للتضرر، وتطوير قاعدة بيانات مشتركة وحلول وتدخلات محددة بشكل مشترك حول طرق التكيف مع تغير المناخ في الحوض العابر للحدود.

## ثالثاً- المشاركون

سيضم الاجتماع كبار المسؤولين من الوزارات المعنية بإدارة موارد المياه العابرة للحدود في الدول العربية وأصحاب المصلحة المعنيين. وسوف تثير المناقشات المنظمات الدولية والإقليمية العاملة في مجال التعاون العابر للحدود وأهداف التنمية المستدامة.

## رابعاً- تنظيم الاجتماع

تنظم الإسكوا ورشة العمل بالتعاون مع لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا واليونسكو، وستعقد في بيروت، لبنان، من 30 إلى 31 أيار/مايو 2023. ومن المتوقع أن تبدأ ورشة العمل في الساعة 9:00 صباحاً وتنتهي بحلول الساعة 4:30 من مساء كل يوم. سيفتح مكتب التسجيل أبوابه اعتباراً من الساعة 8:30 صباحاً يوم الثلاثاء 30 أيار/مايو 2023 وستوفر الترجمة الفورية من العربية إلى الإنجليزية خلال ورشة العمل.

يرجى من المشاركين التكرم بإحضار بطاقة الهوية أو جواز السفر في اليوم الأول من الورشة للسماح بإصدار شارة الهوية للدخول إلى مكان المؤتمر وإتاحة الوقت الكافي للمرور عبر الأمن لاستلام بطاقة المشاركة في الورشة. ويمكن الوصول إلى بيت الأمم المتحدة من خلال مدخل المشاة في حديقة جبران خليل جبران.

## خامساً- وثائق الاجتماع

الوثائق المتعلقة بالاجتماع:

- Inventory of Shared Water Resources in Western Asia (2013; E/ESCWA/SDPD/2013/Inventory) and the corrigendum (2014; E/ESCWA/SDPD/2013/Inventory/Corr.1)
  - Main report at: <https://waterinventory.org/sites/waterinventory.org/files/00-inventory-of-shared-water-resources-in-western-asia-web.pdf>
  - Corrigendum at: <https://waterinventory.org/sites/waterinventory.org/files/00-Corrigendum-Sept-2014-inventory-of-shared-water-resources.pdf>
- Glossary of shared Water Resources (E/ESCWA/SDPD/2012/Glossary)
  - In English at: <https://www.unescwa.org/sites/www.unescwa.org/files/publications/files/glossary-shared-water-resources-english.pdf>
  - In Arabic at: <https://www.unescwa.org/sites/www.unescwa.org/files/publications/files/glossary-shared-water-resources-arabic.pdf>
- United Nations Convention on the Law of the Non-navigational Uses of International Watercourses (1997)
  - In English at: <http://undocs.org/en/A/RES/51/229>
  - In Arabic at: <http://undocs.org/ar/A/RES/51/229>
- United Nations Economic Commission for Europe (ECE) Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes (1992) (ECE/MP.WAT/41)
  - In English at: [http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2013/wat/ECE\\_MP.WAT\\_41.pdf](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2013/wat/ECE_MP.WAT_41.pdf)
  - In Arabic at: [http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/water/pdf/Convention\\_text\\_ARA.pdf](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/water/pdf/Convention_text_ARA.pdf)
- Guide to implementing the 1992 Water Convention (ECE/MP.WAT/39)
  - In English at: [https://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/water/publications/WAT\\_Guide\\_to\\_implementing\\_Convention/ECE\\_MP.WAT\\_39\\_Guide\\_to\\_implementing\\_water\\_convention\\_small\\_size\\_ENG.pdf](https://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/water/publications/WAT_Guide_to_implementing_Convention/ECE_MP.WAT_39_Guide_to_implementing_water_convention_small_size_ENG.pdf)

- In Arabic at: [http://www.unece.org/ar/env/water/publications/ece\\_mp.wat\\_39.html](http://www.unece.org/ar/env/water/publications/ece_mp.wat_39.html)
- Draft articles of the Law of Transboundary Aquifers
  - In English at: [https://www.internationalwaterlaw.org/documents/intldocs/UNGA\\_Resolution\\_on\\_Law\\_of\\_Transboundary\\_Aquifers.pdf](https://www.internationalwaterlaw.org/documents/intldocs/UNGA_Resolution_on_Law_of_Transboundary_Aquifers.pdf)
  - مشاريع المواد المتعلقة بقانون طبقات المياه الجوفية العابرة للحدود  
In Arabic at: [http://css.escwa.org.lb/sdpc/1131/Resolution\\_4.pdf](http://css.escwa.org.lb/sdpc/1131/Resolution_4.pdf)
- Step-By-Step monitoring methodology for indicator 6.5.2
  - In English at: [http://www.unwater.org/app/uploads/2017/05/Step-by-step-methodology-6-5-2\\_Revision-2017-01-11\\_Final-1.pdf](http://www.unwater.org/app/uploads/2017/05/Step-by-step-methodology-6-5-2_Revision-2017-01-11_Final-1.pdf)
  - منهجية المراقبة المفصلة للمؤشر 6-5-2  
In Arabic at: [http://www.unwater.org/app/uploads/2017/05/AR\\_Step-by-step-methodology-6-5-2\\_Revision-2017-01-11\\_Final.pdf](http://www.unwater.org/app/uploads/2017/05/AR_Step-by-step-methodology-6-5-2_Revision-2017-01-11_Final.pdf)
- Updated Strategies for Monitoring and Assessment of Transboundary Rivers, Lakes and Groundwaters
  - In English at: <https://unece.org/environment-policy/publications/updated-strategies-monitoring-and-assessment-transboundary-rivers>
- Guidelines on Monitoring and Assessment of Transboundary Groundwaters
  - In English at: <https://unece.org/sites/default/files/2022-03/guidelinesgroundwater.pdf>
- Practical Guide for the Development of Agreements or Other Arrangements for Transboundary Water Cooperation
  - In English at: [https://unece.org/sites/default/files/2021-11/ece\\_mp.wat\\_68\\_eng.pdf](https://unece.org/sites/default/files/2021-11/ece_mp.wat_68_eng.pdf)
- Model Provisions on Transboundary Groundwaters
  - In English at: [https://unece.org/DAM/env/water/publications/WAT\\_model\\_provisions/ece\\_mp.wat\\_40\\_eng.pdf](https://unece.org/DAM/env/water/publications/WAT_model_provisions/ece_mp.wat_40_eng.pdf)
  - الأحكام النموذجية بشأن المياه الجوفية العابرة للحدود  
In Arabic at: [https://unece.org/DAM/env/water/publications/WAT\\_model\\_provisions/ECE\\_MP.WAT\\_40\\_ARA\\_for\\_web.pdf](https://unece.org/DAM/env/water/publications/WAT_model_provisions/ECE_MP.WAT_40_ARA_for_web.pdf)
- UNECE and UNESCO websites dedicated to SDG indicator 6.5.2:
  - [https://unece.org/environmental-policy/water/transboundary\\_water\\_cooperation\\_reporting](https://unece.org/environmental-policy/water/transboundary_water_cooperation_reporting)
  - <https://www.unesco.org/en/ihp/sdg6-5-2>
- Guidance document: “Opportunities to coordinate with neighboring countries when completing the SDG indicator 6.5.2 national report” (2023):
  - In English at: [https://unece.org/sites/default/files/2023-03/Coordination\\_document\\_SDG\\_Indicator\\_652\\_EN.pdf](https://unece.org/sites/default/files/2023-03/Coordination_document_SDG_Indicator_652_EN.pdf)

## سادساً- المسائل الإدارية

يرجى من المشاركين المدعوين وأولئك الذين تم ترشيحهم من الوزارات المختصة لحضور هذا الاجتماع ملء استمارة التسجيل الخاصة بهم وإعادتها إلى الإسكوا في موعد أقصاه 24 نيسان/أبريل 2023. على المشاركين

الذين يطلبون دعماً مالياً للمشاركة في الاجتماع إعادة استمارة التسجيل المكتملة مع نسخة من جواز سفرهم إلى الإسكوا في موعد أقصاه 20 نيسان/أبريل 2023.

وبالنسبة للمشاركين المشمولين بالرعاية، يشمل التمويل السفر ذهاباً وإياباً إلى بيروت، وبدل إقامة يومي لتغطية الفندق والوجبات والنفقات الأخرى لمدة تصل إلى ثلاث ليالٍ، وبدل لتيسير التنقل البري من وإلى المطار. كما سيتم إصدار تذاكر السفر ذهاباً وإياباً في الدرجة الاقتصادية حسب الطريق الأقل تكلفة، ووفقاً للقواعد والأنظمة المالية للأمم المتحدة.

يُطلب من المشاركين تأمين تأشيراتهم الخاصة للسفر إلى لبنان، حسب الاقتضاء. ويمكن للإسكوا تزويد المشاركين المرشحين بخطاب دعوة شخصي لتسهيل عملية طلب التأشيرة. يمكن سداد تكلفة التأشيرة عند تقديم إيصال الدفع الأصلي إلى الإسكوا في بيروت.

يمكن للإسكوا التنسيق مع الحكومة اللبنانية للمساعدة في الحصول على تأشيرات دخول للمشاركين غير القادرين على الحصول على تأشيرات في بلدانهم الأصلية. يجب على أولئك الذين يحتاجون إلى المساعدة في هذا الشأن إرسال نسخة ملونة ممسوحة ضوئياً من جواز سفرهم الوطني وشهادة عمل أو ما شابه ذلك، مثل بطاقة هوية عمل صالحة و/أو خطاب ترشيح رسمي في موعد أقصاه 20 أبريل 2023، حيث قد تستغرق معالجة التأشيرات أربعة أسابيع. هذا الإجراء مطلوب لتأكيد مشاركتك كخبير، وهو شرط لإصدار تأشيرتك.

سيتلقى المشاركون المسجلون جدول أعمال الاجتماع ومذكرة معلومات لوجستية توضح بالتفصيل ترتيبات الاجتماع وأماكن الإقامة المقترحة والمسائل الأخرى ذات الصلة.

## سابعاً- المراسلات

للمزيد من المعلومات، رجاء التواصل مع:

للمسائل المواضيعية	للمسائل اللوجستية
السيد زياد خياط	السيدة زبيدة زيادة
منسق مشروع الإدارة المستدامة للموارد المائية لتحسين الأمن المائي	مساعدة إدارية أقدم
مجموعة التغير المناخي واستدامة الموارد الطبيعية الإسكوا	مجموعة التغير المناخي واستدامة الموارد الطبيعية الإسكوا
بيروت، لبنان	بيروت، لبنان
هاتف: + 961 1 978 517	هاتف: + 961 1 978 855
خليوي: + 961 3 387 771	خليوي: + 961 70 172 282
فاكس: + 961 1 981 510	فاكس: + 961 1 981 510
بريد الكتروني: <a href="mailto:khayat@un.org">khayat@un.org</a>	بريد الكتروني: <a href="mailto:ziadeh@un.org">ziadeh@un.org</a>